ITA

CARATTERISTICHE GENERALI

La linea di prodotto **YORI** è costituita da un proiettore da plafone/parete e da binario.

YORI è conforme alle direttive:
- 2006/95/CE (bassa tensione)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)
  e alle norme di sicurezza:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-5
- EN 60598-2-22 (vers. emergenza)

Per maggiori informazioni tecniche sul prodotto (dati fotometrici, elettrici, dimensionali, peso, certificazioni,...) consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web: www.reggiani.net/codice.
www.reggiani.net/codice.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
AVVERTENZE

Prima di montare il proiettore, leggere attentamente le presenti istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
Le istruzioni sono fondamentali per il corretto uso e funzionamento dell'apparecchio; pertanto devono essere accuratamente conservate anche dopo l'installazione, per ogni futura consultazione.
Il proiettore non deve essere modificato. Qualsiasi modifica fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti e può rendere pericoloso il proiettore stesso.
La Reggiani S.p.A. Illuminazione declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio proiettore montato in modo non conforme alle seguenti istruzioni.
L'installazione del proiettore deve essere eseguito a regola d'arte.
Prima di collegare il proiettore, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla marcatura del proiettore o sul gruppo di alimentazione.
L'impianto elettrico a cui è collegato il proiettore dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti e cablato a regola, tenendo in debita considerazione quanto specificato nelle note generali del catalogo e/o delle condizioni di garanzia del prodotto.
In caso di dubbi rivolgersi all'Ufficio Tecnico della Reggiani.
Per garantire la sicurezza i componenti che dovessero danneggiarsi durante il funzionamento devono essere sostituiti con componenti analoghi prima del riutilizzo del proiettore.
La distanza minima del proiettore dal soggetto illuminato deve essere 0.5mt per le sorgenti a LED e 0.8mt per le sorgenti ALOGENURI.
Mai coprire il proiettore durante l'impiego. Per la pulizia dei vetri e degli schermi si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi.

PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI

Per procedere al montaggio del proiettore.

Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate

MODELLI DA SEMI INCASSO

La famiglia YORI SEMI INCASSO, è composta da apparecchi già pronti al montaggio, che richiedono solo la predisposizione di forature, di Ø 108, come riportato sull'etichetta prodotto (xxx).
La linea di prodotto è suddivisa in due categorie, con o senza flangia a vista.

MODELLI SENZA FLANGIA

La flangia reggi faro fornita in dotazione, consente il montaggio degli apparecchi in controsoffitti di spessore: di 12,5mm **(fig.1)**.
Dopo aver realizzato il foro nel controsoffitto Ø 108 inserire la flangia nel vano d'incasso **(fig.2)** e fissarla mediante le viti fornite a corredo.
Terminato il montaggio della flangia, rifinire l'imboccatura del vano d'incasso mediante stuccatura, levigando perfettamente l'area attorno al foro **(fig.3)**.

MODELLI CON FLANGIA

Per il montaggio/smontaggio della flangia, ruotare la molla a rocchetto verso l'alto aiutandosi con un cacciavite o un utensile appropriato inserito tra molla e rocchetto **(fig.4 e 5)**, infilare la flangia nel foro d'incasso **(fig.6)**, e premere con le dita sulla molla fino a quando non si senta più nessun scatto **(fig.7)**.
Per le versioni a semi incasso, terminato il collegamento alla rete di alimentazione, inserire l'apparecchio nella flangia esercitando una leggera pressione **(fig.13)**, l'aggancio tra molle di sostegno e flangia sarà completato quanto si sentirà il "clack" caratteristico.

MODELLI DA SUPERFICIE

La famiglia YORI SUPERFICIE, è composta da apparecchi già pronti al montaggio, che richiedono solo la predisposizione di forature, di Ø 55, come riportato sull'etichetta prodotto.
Per il montaggio/smontaggio del faretto, ruotare di un ¼ di giro l'anello di finitura **(fig.8)**. Piegare il vano ottico per facilitare l'accesso alle viti di fissaggio **(fig.9)**. Serrare/allentare le viti, alternando l'operazione all'una e all'altra vite, fino a fine corsa **(fig.10)**. Riposizionare l'anello di finitura e spingere fino a sentire il "clack" di aggancio **(fig.11)**.

CABLAGGIO ELETTRICO

Terminato il montaggio della flangia effettuare il cablaggio elettrico (vedi note generali)

AVVERTENZA:
il cablaggio elettrico degli apparecchi in classe seconda richiede l'uso di conduttori in doppio isolamento, in alternativa proteggere i cavi con la guaina fornita a corredo e fissarla mediante collari di cablaggio **(fig.12)**. A collegamento eseguito coprire i morsetti con l'apposito coperchietto serracavo.

VERSIONI LED REGOLABILI CON DIMMER ESTERNO

Gli apparecchi della famiglia a LED possono essere abbinati ad un variatore di luce esterno centralizzato e/o dimmer analogico 1...10V ove previsto, in grado di garantire una regolazione tra il 10% e 100% del valore nominale.
Il numero max di apparecchi che possono essere gestiti contemporaneamente dipende dalle caratteristiche del dispositivo di controllo. Si tenga presente che ogni driver assorbe 2,5mA.
Nella dimmerazione a taglio di fase, la scelta del variatore deve ricadere su quello di tipo elettronico con tecnologia Mos-Fet; e deve essere fatta tenendo conto del numero di apparecchi collegati (potenza massima = n.° di apparecchi x 10W) e la potenza minima di regolazione 3W. La regione di regolazione, è solitamente compresa tra il 30% e 100% della potenza nominale del LED.
Per le versioni con dimmerazione di tipo Dali, la regolazione è garantita tra 5% e 100%.

GRUPPO D'EMERGENZA PER VERSIONI LED

Tutti gli apparecchi della Linea YORI SEMI INCASSO a LED, possono essere completati dal gruppo d'emergenza L'autonomia del gruppo, 1 ora, garantisce un flusso pari al 50% del valore nominale nelle versioni da 9W e del 25% in quelle da 26W e 33W, con ricarica nelle canoniche 24 ore.

ENG

CARATTERISTICHE GENERALI

The **YORI** product line is composed of projectors for ceiling, wall and track mounting.

YORI conforms to directives:
- 2006/95/EC (LV)
- 2004/108/EC (EMC)
- 2009/125/EC (Ecodesign)
- 2002/96/EC (WEEE)
- 2011/65/EC (RoHS)
  and to safety standards:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-5
- EN 60598-2-22 (luminaires for emergency lighting)

For more technical information about the product (photometric, electrical data, size, weight, certification, accessories, and product warranty) refer to the catalogue or see the product datasheet on the website: **www.reggiani.net/reference.**

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
WARNINGS

Before assembling the projector, carefully read these instructions to make sure the luminaire functions correctly and safely.
These instructions are important for correct use and operation of the luminaire. After installation, they should therefore be kept in a safe place for future reference.
The projector must not be modified. Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with standards and directives in force and it could make the actual projector hazardous.
Reggiani SPA Illuminazione shall not be held liable for any damage caused by one of its projectors if not assembled in conformity to the following instructions.
The projector must be installed in accordance with the best working standards.
Before connecting the projector, make sure the mains power supply corresponds to the power indicated on the projector label or on the control gear.
The electrical installation the projector is connected to must be wired in conformity to the laws in force and professionally wired, taking into due consideration anything specified in the general notes to the catalogue and/or the product warranty conditions.
If in doubt, contact the Reggiani Engineering Department.
As a safety guarantee, any components damaged while operating must be replaced with the same components before the projector is used again.
The minimum distance between the projector and the lighted object must be 0.5 m for LEDs and 0.8 m for METAL HALIDE LAMPS.
Never cover the projector during use.
Never use abrasives or solvents to clean the glass and/or the shields

PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES

To assemble the projector.

Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

SEMI-RECESSED LUMINAIRES

The YORI SEMI-RECESSED family consists of ready-to-mount luminaires requiring the preparation of 108 mm dia. cut-outs, as specified on the product label (xxx).
The line is divided into two categories: with bezel or trimless.

TRIMLESS LUMINAIRES

The lamp bezel provided can be used to install the luminaires in 12.5 mm thick false ceilings **(fig.1)**.
After cutting out a 108 mm dia. hole in the false ceiling, insert the bezel into the recessed housing **(fig.2)**, and use the screws provided to fix it in place.
After mounting the bezel, finish the recessed housing with plaster and smooth perfectly around the hole **(fig.3).**

LUMINAIRES WITH BEZEL

To assemble/disassemble the bezel, turn the spring clip upwards with the help of a screwdriver or similar inserted between the spring and the pin **(fig.4 and 5)**, fit the bezel into the cut-out **(fig.6)**, and press on the spring until it no longer clicks **(fig.7)**.
For the semi-recessed versions, after wiring to the mains electricity supply, insert the luminaire into the bezel, pressing lightly **(fig.13)**. When it clicks into place, the friction locking device and bezel are fixed together.

SURFACE MOUNTED LUMINAIRES

The YORI SURFACE MOUNTED family consists of ready-to-mount luminaires requiring the preparation of 55 mm dia. cut-outs, as specified on the product label.
To assemble/disassemble the spotlight, rotate the trim a quarter turn **(fig.8)**. Bend back the optical compartment to facilitate access to the fixing screws **(fig.9)**. Tighten/loosen the screws, alternating between each one, until the limit is reached **(fig.10)**. Reposition the trim and push until it clicks into place **(fig.11)**.

WIRING

After mounting the bezel, wire up to the power supply (see General Notes).

IMPORTANT: to wire up class II luminaires, use double insulated wires. Alternatively, protect the wires with the sheath provided and fix it with cable collars **(fig.12)**. After connecting, cover the terminals with the cable gland.

ADJUSTABLE LED LUMINAIRES WITH STANDARD EXTERNAL DIMMER

The luminaires in the LED family can be used with an external remote control and/or 1...10V analogue dimmer (if required), guaranteeing 10 % to 100 % adjustment of the nominal value.
The maximum number of luminaires that can be controlled simultaneously depends on the control device specifications. Bear in mind that each driver absorbs 2.5 mA.
In phase-cut dimming, a trailing-edge dimmer using Mos-Fet technology must be selected and it must be appropriate for the number of luminaires connected (maximum power = no. of luminaires x 10W) and the minimum adjustment power (3W). The adjustment range is usually between 30 % and 100 % of the LED's nominal power.
5 % to 100 % adjustment is guaranteed for luminaires with a DALI dimming system.

EMERGENCY PACK FOR VERSIONS WITH LEDS

All the YORI SEMI-RECESSED luminaires with LEDs have provision for an emergency pack.
The emergency pack has a 1-hour back-up time and guarantees a flux of 50 % of the nominal value in the 9W versions, and 25 % in the 26W and 33W versions; it charges in the standard 24 hours.

DEU

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

Die Produktreihe **YORI** besteht aus einem Strahler für die Decken-/Wand- und Stromschienenmontage.

Die Produktreihe YORI entspricht folgenden Richtlinien:
- 2006/95/EG (Niederspannung)
- 2004/108/EG (EMV)
- 2009/125/EG (Ökodesign)
- 2002/96/EG (WEEE)
- 2011/65/EG (RoHS)
  sowie den Sicherheitsnormen:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-5
- EN 60598-2-22 (für Notbeleuchtung)

Für weitere technische Informationen zum Produkt (fotometrische, elektrische Daten, Abmessungen, Gewicht, Zertifizierungen, Zubehör und Produktgarantie) wird auf den Katalog oder das auf der Website verfügbare technische Datenblatt verwiesen:
www.reggiani.net/Art.-Nr.

MONTAGEANWEISUNGEN HINWEISE

Diese Anweisungen vor der Montage der Strahler aufmerksam lesen, um deren einwandfreien und sicheren Betrieb zu garantieren.
Die Anweisungen sind für den sachgemäßen Gebrauch und einwandfreien Betrieb der Leuchte von großer Bedeutung und müssen daher auch nach der Installation für zukünftiges Nachschlagen aufbewahrt werden.
Der Strahler darf nicht verändert werden. Bei Änderungen erlischt die Gewährleistung hinsichtlich der Konformität mit den geltenden Rechtsvorschriften und Richtlinien, und zudem kann der Strahler zu einer Gefahrenquelle werden.
Reggiani SPA Illuminazione haftet nicht für Schaden, die auf unsachgemäß, nicht entsprechend diesen Anweisungen montierte Strahler zurückzuführen sind.
Der Strahler ist sachgemäß zu montieren.
Vor dem Anschluss des Strahlers sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf der Leuchtenkennzeichnung und auf dem Betriebsgerät entspricht. Die Elektroanlage, an die die Leuchte angeschlossen ist, muss gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen hergestellt und sachgemäß angeschlossen sein. Dazu sind die allgemeinen Hinweise im Katalog und/oder in den Garantiebedingungen des Produkts zu beachten.
Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die technische Abteilung von Reggiani.
Um die Sicherheit zu garantieren, sind Komponenten, die während des Betriebs beschädigt werden, vor der Wiederverwendung des Strahlers durch gleichwertige Komponenten zu ersetzen.
Der Strahler muss einen Mindestabstand von 0,5 m (bei LED-Quellen) bzw. von 0,8 m (bei HALOGEN-METALLDAMPFLAMPEN) zum beleuchteten Gegenstand aufweisen.
Den Strahler während des Betriebs niemals abdecken.
Für die Reinigung der Gläser und Schutzabdeckungen keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

VORBEREITUNG UND MONTAGE DER LEUCHTEN

Zur Montage des Strahlers.

Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

MODELLE FÜR DEN HALBEINBAUR

Die Serie **YORI HALBEINBAU** besteht aus bereits montagefertigen Leuchten, für die je nach gewählter Ausführung Bohrlöcher mit 108 mm Durchmesser anzubringen sind, je nach Angabe auf dem Typenschild (xxx).
Die Produktlinie unterteilt sich in zwei Kategorien, mit und ohne sichtbaren Abdeckring.

MODELLE OHNE ABDECKRING

Mithilfe des den Scheinwerfer stützenden Abdeckrings können die Leuchten in abgehängten Decken mit Stärke 12,5mm montiert werden: **(Abb.1)**.
Nach der Ausführung der Ø 108mm-Bohrung in der abgehängten Decke, setzen Sie den Abdeckring in den Einbauraum ein **(Abb.2)** und befestigen Sie ihn anhand der mitgelieferten Schrauben.
Nach erfolgter Montage des Abdeckrings verspachteln Sie den offenen Teil des Einbauraums und glätten Sie den Bereich um das Bohrloch sorgfältig **(Abb.3)**.

MODELLE MIT ABDECKRING

Drehen Sie bei der Montage/Demontage des Abdeckrings die Schnappfeder nach oben. Nehmen Sie einen Schraubenzieher oder anderes geeignetes Werkzeug zu Hilfe, das sie zwischen Feder und Stift schieben **(Abb.4 und 5)**; setzen Sie den Abdeckring in das Einbauloch **(Abb.6)** und drücken Sie mit den Fingern auf die Feder, bis kein Einrastgeräusch mehr hörbar ist **(Abb. 7).**
Bei den Versionen für den Halbeinbau setzen Sie die Leuchte nach dem Netzanschluss mit leichtem Druck in den Abdeckring ein **(Abb.13)**. Haltefeder und Abdeckring sind korrekt angebracht, wenn das typische Einrastgeräusch zu hören ist.

MODELLE FÜR DIE ANBAUMONTAGE

Die Serie YORI ANBAUMONTAGE besteht aus bereits montagefertigen Leuchten, für die je nach gewählter Ausführung Bohrlöcher mit Ø 55mm Durchmesser anzubringen sind, je nach Angabe auf dem Typenschild.
Drehen Sie zum Montieren/Demontieren des Strahlers den Abdeckring um eine Vierteldrehung **(Abb.8)**. Heben Sie die optische Einheit an, um den Zugang zu den Befestigungsschrauben zu erleichtern **(Abb.9)**. Nun müssen die Schrauben über Kreuz bis zum Anschlag festgezogen bzw. gelöst werden **(Abb.10)**. Setzen Sie den Abdeckring wieder auf und lassen Sie ihn hörbar einrasten **(Abb.11)**.

ANSCHLUSS

Nehmen Sie nach erfolgter Montage den Netzanschluss vor (siehe allgemeine Anweisungen)

HINWEIS:
Verwenden Sie für die Verkabelung der Leuchten der Klasse II nur doppelt isolierte Leiter bzw. schieben Sie die mitgelieferte Schutzhülsen über die Kabel und befestigen Sie sie mit Kabelschellen **(Abb.12)**. Nach erfolgtem Stromanschluss die Klemmen mit der entsprechenden Kabelzugentlastung abdecken.

AUSFÜHRUNGEN MIT ÜBER EXTERNEN DIMMER REGELBAREN LED

Die LED-Leuchten der Serie können mit einem externen zentralen Lichtregler und/oder einem Analog-Dimmer zu 1...10 V (wo vorgesehen) kombiniert werden, der eine Regelung von 10 bis 100 % des Nennwerts des Lichtstroms garantiert.
Die maximale Anzahl an Leuchten, die gleichzeitig gesteuert werden können, hängt von den Eigenschaften des Steuergeräts ab. Dabei ist zu beachten, dass jeder Treiber eine Leistungsaufnahme von 2,5mA hat.
Bei Phasenabschnittsdimmung muss ein elektronischer Regler mit MOSFET-Technologie gewählt werden. Dabei ist die Zahl der angeschlossenen Leuchten (maximale Leistung = Zahl der Leuchten x 10 W) sowie die minimale Regelleistung von 3 W zu berücksichtigen. Der Regelbereich liegt gewöhnlich zwischen 30% und 100% der Nennleistung der LED.
Bei den Versionen mit Dali-Dimmung ist die Regelung von 5% bis 100% garantiert.

FRA

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

La ligne de produit **YORI** est constituée d'un projecteur à monter au plafond, pour fixation murale ou sur rail.
YORI conforms to directives:
- 2006/95/CE (BT)
- 2004/108/CE (CEM)
- 2009/125/CE (Eco-conception)
- 2002/96/CE (DEEE)
- 2011/65/CE (RoHS)
  et aux normes de sécurité :
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-5
- EN 60598-2-22 (vers. groupe de secours)

Pour de plus amples informations techniques sur le produit (données photométriques, électriques, dimensionnelles, poids, certifications, accessoires, et garantie du produit), consulter le catalogue ou accéder à la fiche technique sur le site web :
www.reggiani.net/référence.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE AVERTISSEMENTS

Avant de monter le projecteur, lire attentivement les présentes instructions pour garantir le fonctionnement correct et sûr de l'appareil.
Les instructions sont fondamentales pour un emploi et un fonctionnement corrects de l'appareil ; en conséquence, il est conseillé de les conserver soigneusement en cas de besoin, même après l'installation.
Le projecteur ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie de conformité aux normes et aux directives en vigueur et peut rendre le projecteur dangereux.
Reggiani S.p.A. Illuminazione décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un de ses projecteurs monté de manière non conforme aux instructions suivantes.
L'installation du projecteur doit se faire dans les règles de l'art.
Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que la tension secteur correspond à celle indiquée sur le marquage du projecteur ou sur la platine d'alimentation.
L'installation électrique à laquelle le projecteur est relié devra être réalisée conformément aux lois en vigueur et câblée selon les règles de l'art, en tenant compte des indications contenues dans les remarques générales du catalogue et/ou dans les conditions de garantie du produit. En cas de doute, s'adresser au bureau technique Reggiani.
Afin de garantir la sécurité, les composants éventuellement endommagés pendant le fonctionnement doivent être remplacés par des composants analogues avant toute réutilisation du projecteur.
La distance minimum entre le projecteur et l'objet éclairé doit être de 0,5 m pour les LEDs et 0,8 m pour les lampes à iodures métalliques.
Ne jamais couvrir le projecteur durant l'emploi. Pour le nettoyage du verre et des écrans, il est recommandé de ne jamais utiliser d'abrasifs ou de solvants.

PRÉPARATION ET MONTAGE DES APPAREILS

Pour procéder au montage du projecteur, couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

VERSIONS SEMI ENCASTRÉES

La famille YORI SEMI ENCASTRÉE est composée d'appareils déjà prédisposés pour le montage qui nécessitent uniquement la réalisation de perçages de Ø 108 mm, comme l'indique l'étiquette du produit (xxx).
La famille de produits est divisée en deux catégories, avec ou sans collerette apparente.

VERSIONS AVEC COLLERETTE INVISIBLE

La collerette fournie qui soutient le phare permet le montage des appareils dans des faux-plafonds de 12,5mm d'épaisseur **(fig.1)**.
Après avoir percé un trou de Ø 108 mm dans le faux-plafond, introduire la collerette dans le logement **(fig.2)** et fixer cette dernière au moyen des vis fournies à cet effet.
Au terme du montage de la collerette, boucher l'entrée du logement à l'aide de plâtre et veiller à parfaitement polir la zone autour du trou **(fig.3)**.

VERSIONS AVEC COLLERETTE

Pour le montage/démontage de la collerette, tourner le ressort de fixation vers le haut en s'aidant d'un tournevis ou d'un outil approprié calé entre le ressort et le goujon cannelé **(fig.4 et 5)**, enfiler la collerette dans le trou d'encastrement **(fig.6)** et appuyer avec les doigts sur le ressort jusqu'à ce que plus aucun déclic ne se fasse entendre **(fig.7)**.
Pour les versions semi encastrées, une fois le raccordement au réseau d'alimentation terminé, introduire l'appareil dans la collerette en exerçant une légère pression **(fig.13)**, l'accrochage entre les ressorts de maintien et la collerette se terminant par un «clac» caractéristique.

VERSIONS DE SURFACE

La famille YORI SUPERFICIE est composée d'appareils déjà prédisposés pour le montage qui nécessitent uniquement la réalisation de perçages de diamètre de Ø 55mm, comme l'indique l'étiquette du produit.
Pour le montage/démontage du spot, tourner la bague de finition d'un quart de tour **(fig.8)**. Plier le logement optique pour faciliter l'accès aux vis de serrage **(fig.9)**. Serrer/desserrer les vis en alternant l'opération d'une vis à l'autre, jusqu'à la fin de course **(fig.10)**. Replacer la bague de finition et pousser jusqu'à ce que le **déclic** d'accrochage se fasse entendre **(fig.11)**.

CABLAGE ELECTRIQUE

Une fois le montage de la collerette achevé, effectuer le câblage électrique (cf. remarques générales)

AVVERTISSEMENT: le câblage électrique des appareils de classe II requiert l'utilisation de conducteurs à double isolation ; une autre possibilité consiste à protéger les câbles avec la gaine fournie à cet effet en l'arrimant avec des colliers de câblage **(fig.12)**. Une fois le raccordement effectué, recouvrir les bornes à l'aide du serre-câble prévu à cet effet.

VERSIONS AVEC LED RÉGLABLES ET GRADATEUR EXTERNE

Les appareils de la famille à LED peuvent être assortis d'un variateur de lumière externe centralisé et/ou gradateur analogique 1...10V éventuellement prévu, en mesure de garantir un réglage de la valeur nominale compris entre 10 % et 100 %.
Le nombre maximal d'appareils qui peuvent être gérés simultanément dépend des caractéristiques du dispositif de contrôle. Il faut tenir compte du fait que chaque driver absorbe 2,5 mA.
Dans la gradation à coupure de phase, le choix du variateur doit se porter sur un modèle de type électronique doté de la technologie Mos-Fet ; ce choix doit tenir compte des appareils raccordés (puissance maximale = n° d'appareils x 10W) et de la puissance minimale de réglage de 3W. La plage de réglage est habituellement comprise entre 30% et 100% de la puissance nominale du LED.
Pour les versions avec gradation de type Dali, le réglage garanti se situe entre 5 % et 100 %.

ESP

GENERAL FEATURES

La línea de productos **YORI** se compone de proyectores de techo/pared y para carril.
YORI se fabrica de conformidad con las siguientes directivas:
- 2006/95/CE (baja tensión)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)
  y con la normas de seguridad:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-5
- EN 60598-2-22 (modelo de emergencia)

Para más información técnica sobre el producto (datos fotométricos, eléctricos, dimensionales, peso, certificaciones, accesorios y garantía del producto), consulte el catálogo o acceda a la ficha técnica en el sitio web: **www.reggiani.net/código.**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE ADVERTENCIAS

Antes de montar el proyector, lea atentamente estas instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del aparato.
Las instrucciones de montaje son fundamentales para el correcto uso y funcionamiento del aparato. Por lo tanto, deben guardarse también después de la instalación para eventuales consultaciones futuras.
El proyector no debe modificarse. Al realizar una modificación cualquiera, la garantía de conformidad con las normas y directivas vigentes decae y el proyector puede volverse peligroso.
Reggiani s.p.a. Illuminazione no se hace responsable de los daños causados por un proyector propio que se haya montado de manera no conforme con las siguientes instrucciones.
El aparato debe instalarse correctamente.
Antes de conectar el proyector, asegúrese de que la tensión de red corresponda con la que se indica en el marcado del aparato o en el equipo de alimentación.
La instalación eléctrica a la que se conecta el aparato debe ser conforme con las leyes vigentes y el cableado debe realizarse correctamente observando atentamente lo que se describe en las notas generales del catálogo y/o de las condiciones de garantía del producto.
En caso de dudas, póngase en contacto con la oficina técnica de Reggiani.
Para garantizar la seguridad, los componentes que se dañan durante el funcionamiento, deben sustituirse con componentes similares antes de volver a usar el proyector.
La distancia mínima del proyector desde el sujeto iluminado debe ser de 0,5m para las fuentes LED y de 0,8m para las fuentes de HALOGENUROS.
No se debe cubrir nunca el proyector durante su empleo.
Para limpiar los cristales y las pantallas, no use nunca abrasivos ni disolventes .

PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS

Para montar el proyector, desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

APARATOS DE SEMIEMPOTRAR

La serie YORI DE SEMIEMPOTRAR está compuesta por aparatos listos para su montaje que requieren sólo la preparación de los agujeros, de Ø 108mm, como se indica en la etiqueta del producto (xxx).
Dos son las categorías de esta serie: con o sin aro a vista.

APARATOS SIN ARO

El aro de sostén del foco suministrado permite montar los aparatos en falsos techos de 12,5 mm de espesor **(fig.1)**.
Tras realizar el agujero de Ø 108 en el falso techo, inserte el aro en el vano de empotramiento **(fig.2)**, y fíjelo con los tornillos suministrados.
Al finalizar el montaje del aro, acabe la abertura del vano de empotramiento con masilla, alisando perfectamente la zona alrededor del agujero **(fig.3)**.

APARATOS CON ARO

Para el montaje/desmontaje del aro, gire el muelle con bobina ranurada hacia arriba usando un destornillador o una herramienta apropiada (meta la herramienta entre el muelle y la bobina ranurada **(fig.4 y 5)**. Inserte el aro en el agujero de empotramiento **(fig.6)**, y haga presión con los dedos sobre el muelle hasta que no se oye más ningún clic **(fig.7)**.
En los aparatos de semiempotrar, al finalizar la conexión con la red de alimentación, inserte el aparato en el aro haciendo una ligera presión **(fig.13)**. Al oir el típico **clac** significa que los muelles de sostén y el aro están fijados firmemente.

APARATOS DE SUPERFICIE

La serie YORI DE SUPERFICIE está compuesta por aparatos listos para su montaje que requieren sólo la preparación de los agujeros, de Ø 55mm, como se indica en la etiqueta del producto.
Para el montaje/desmontaje del foco, hágale hacer 1/4 de giro al aro de acabado **(fig.8)**. Doble el vano óptico para facilitar el acceso a los tornillos de sujeción **(fig.9)**. Ajuste/afloje los tornillos, alternando la operación con uno y con el otro tornillo, hasta llegar al final de su carrera **(fig.10)**. Vuelva a montar el aro de acabado y empuje hasta que se oye el clic de enganche **(fig.11).**

CABLEADO ELÉCTRICO

Al finalizar el montaje del aro, efectúe el cableado eléctrico (véanse notas generales)

ADVERTENCIA: para realizar el cableado eléctrico de los aparatos de Clase II, use conductores de doble aislamiento o bien cubra los cables con la vaina suministrada y fíjela con abrazaderas para cables **(fig.12)**. Al finalizar la conexión, cubra los bornes con la tapa sujetacables apropiada.

MODELOS CON LEDs REGULABLES Y DIMMER EXTERIOR

Los aparatos de la serie con LEDs pueden combinarse con un variador de luz exterior centralizado y/o dimmer analógico 1...10V, donde se halle presente, que garantiza una regulación entre el 10% y el 100% del valor nominal.
El número máximo de aparatos que pueden gestionarse simultáneamente depende de las características del dispositivo de control. Recuerde que cada driver absorbe 2,5mA.
En caso de regulación con corte de fase, se debe seleccionar un variador de tipo electrónico con tecnología Mos-Fet considerando el número de aparatos conectados (potencia máxima = n° de aparatos x 10W) y la potencia mínima de regulación 3W. El rango de regulación, por lo general, está entre el 30% y el 100% de la potencia nominal del LED.
En los aparatos con regulación de tipo Dali, la regulación está garantizada entre el 5% y el 100%.

EQUIPO DE EMERGENCIA PARA MODELOS CON LEDs

Todos los aparatos de la serie YORI DE SEMIEMPOTRAR con LEDs pueden llevar el equipo de emergencia.
La autonomía del equipo (1 hora) garantiza un flujo igual al 50% del valor nominal en los modelos de 9W y al 25% en los de 26W y de 33W, con recarga dentro de las 24 horas.

RUS

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Линия осветительных приборов **YORI** включает прожекторы – подвесные / настенные и устанавливаемые на шину.

YORI соответствует стандартам:
- 2006/95/CE (низкое напряжение)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)
  и нормам безопасности:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-5
- EN 60598-2-22 (для аварийного освещения)

Для получения более подробной технической информации о светильнике (фотометрические, электрические, размерные данные, вес, сертификаты, принадлежности и гарантия на светильник) смотрите каталог или откройте сводку технических данных на сайте web: **www.reggiani.net/codice.**

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прежде чем устанавливать прожектор, внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями, чтобы обеспечить правильную и надежную работу осветительного прибора.
Инструкции имеют фундаментальное значение для обеспечения правильной эксплуатации и функционирования осветительного прибора и поэтому необходимо тщательно сохранять эти инструкции также и после установки, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.
Прожектор не подлежит никаким изменениям. Любое изменение обуславливает снятие гарантии соответствия действующим нормам и стандартам и может сделать опасным сам прожектор.
Компания "Reggiani S.p.A. Illuminazione" отклоняет всякую ответственность за ущерб, нанесенный вашим прожектором, установленным не в соответствии с приведенными ниже инструкциями.
Установка прожектора должна быть выполнена с соблюдением всех правил.
Прежде чем подсоединять прожектор, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует указанному на маркировке прожектора или на блоке питания.
Электропроводка, к которой подключается прожектор, должна быть выполнена в соответствии с действующими законами, с должным вниманием к тому, что указано в общих примечаниях каталога и (или) в условиях гарантии на светильник.
В случае возникновения сомнений обращайтесь в технический отдел компании "Reggiani."
Для обеспечения безопасности части, поврежденные во время эксплуатации, должны быть заменены аналогичными частями, прежде чем снова использовать прожектор.
Минимальное расстояние прожектора от освещаемой поверхности должно составлять 0,5 м для источников со светодиодами и 0,8 м для МЕТАЛЛОГАЛОГЕННЫХ источников.
Ни в коем случае не покрывайте прожектор во время эксплуатации.
Для чистки стекол и экранов не допускается применение абразивных материалов или растворителей.

ПОДГОТОВКА И УСТАНОВКА ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ

Прежде чем устанавливать прожектор:

Отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям.

ПОЛУВСТРАИВАЕМЫЕ МОДЕЛИ

Линия полувстраиваемых моделей YORI состоит из осветительных приборов, уже готовых к установке, для которых требуется только просверлить отверстия Ø 108, как показано на этикетке светильника (xxx).
Линия этих светильников разделена на две категории: с видимой или с невидимой рамкой.

МОДЕЛИ С НЕВИДИМОЙ РАМКОЙ

Рамка крепления лампы, входящая в комплект поставки, позволяет устанавливать светильники в подвесные потолки толщиной 12,5 мм **(рис. 1)**.
После выполнения в подвесном потолке отверстия Ø 108 вставьте рамку в отверстие **(рис. 2)** и закрепите ее винтами, поставляемыми со светильником. Установив кромку, зашпаклюйте и тщательно зачистите поверхность потолка вокруг отверстия **(рис. 3)**.

МОДЕЛИ С ВИДИМОЙ РАМКОЙ

Для установки / снятия рамки поверните кверху пружину с защелкой, вставив отвертку или другой подходящий инструмент между пружиной и защелкой **(рис. 4 е 5)**, вставьте рамку в выполненное отверстие **(рис. 6)** и проталкивайте на пружину пальцами, пока не прекратятся щелчки **(рис. 7)**.
Для полувстраиваемых моделей: после выполнения их подключения к сети питания вставьте светильник в рамку легким нажатием **(рис. 13)**; зацепление между опорными пружинами и рамкой будет завершено, когда вы услышите характерный "**щелчок**".

МОДЕЛИ, УСТАНАВЛИВАЕМЫЕ НА ПОВЕРХНОСТЬ

Линия моделей, устанавливаемых на поверхность YORI SUPERFICIE, состоит из осветительных приборов, уже готовых к установке, для которых требуется только просверлить отверстия Ø 55, как показано на этикетке светильника.
Для установки / снятия лампы поверните на ¼ оборота покрывающее кольцо **(рис. 8)**. Отогните оптический блок для облегчения доступа к винтам крепления **(рис. 9)**. Поочередно затяните / ослабьте винты до конца хода **(рис. 10)**. Верните в исходное положение покрывающее кольцо и протолкните так, чтобы услышать "щелчок" зацепления **(рис. 11)**.

СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ

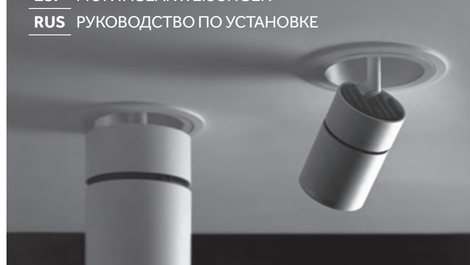
По окончании установки рамки выполните соединение электрических проводов (см. общие примечания).
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: электрический монтаж осветительных приборов второго класса требует применения проводов с двойной изоляцией; в качестве альтернативы можно защитить провода оболочкой, поставляемой с осветительным прибором, и закрепить ее хомутами **(рис. 12)**. Выполнив соединение, закрыть клеммы специальными крышками-зажимами.

МОДЕЛИ, РЕГУЛИРУЕМЫЕ ВНЕШНИМ РЕГУЛЯТОРОМ ОСВЕЩЕННОСТИ (ДИММЕРОМ)

Осветительные приборы линии со светодиодами (LED) могут оснащаться централизованным внешним регулятором освещенности и (или) в некоторых случаях аналоговым диммером 1-10 В, которые обеспечивают регулировку от 10% до 100% номинального значения.
Максимальное количество осветительных приборов, регулируемых одновременно, зависит от характеристик устройства управления. Следует иметь в виду, что каждый драйвер потребляет 2,5 мА.
Для регулировки освещенности с отключением фазы должен быть выбран регулятор электронного типа по технологии МОП; выбор должен быть сделан на основе количества подсоединяемых осветительных приборов (максимальная мощность = количество приборов x 10 Вт); минимальная мощность регулировки составляет 3 Вт. Диапазон регулировки рассчитан, как правило, на 30%-100% номинальной мощности светодиода.
Для регулировки освещенности диммерами типа Dali обеспечивается регулировка от 5% до 100%.

YORI

ITA GUIDA ALL' INSTALLAZIONE
ENG INSTALLATION GUIDE
DEU GUIDE D'INSTALLATION
FRA INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN
ESP MONTAGEANWEISUNGEN
RUS РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ



Reggiani

www.reggiani.net

REGGIANI GROUP

taly
Reggiani Spa Illuminazione
Viale Monza 16 P.O. Box 99
20845 Sovico (MB), Italy
T. (+39) 039 20711
F. (+39) 039 2071999
contact@reggiani.net

United Kingdom
Reggiani Ltd
12 Chester Road
Borehamwood
Herts, WD6 1LT - UK
T. (+44) 0208 236 3000
F. (+44) 0208 236 3099
reggiani@reggiani.co.uk

USA
Reggiani Lighting USA, inc.
372 Starke Road
Carlstadt NJ 07072, USA
T. (+1) 201 372 1717
F. (+1) 201 372 1616
info@reggianiusa.com
www.reggianiusa.com

China
Reggiani Ningbo ITG Lighting co. Ltd
Shenjia Village - Qiuai Town - Yinzhou
315010 Ningbo, China
T. (+86) 574 88418655 - 88412627
F. (+86) 574 88364186
info@itglight.com

France
Showroom
Showroom Bureau Projets
35 Bd. Richard Lenoir, Bastille
75011 Paris, France
T. (+33) 01 43382704
F. (+33) 01 43382720
france@reggiani.net

Russia
Showroom
Kalanchevskaya Street, 16,
Building 1, Room 4A, 129090 Moscow
T. (+7) 495 2690113 - 846 3320266
F. (+7) 495 2690112
russia@reggiani.net

fig. 1

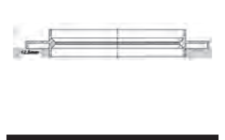


fig. 2

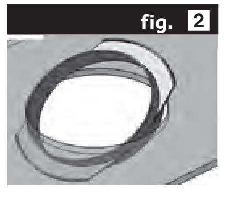


fig. 3

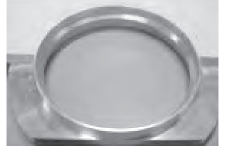


fig. 4

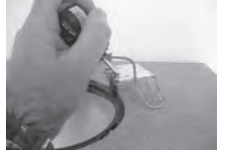


fig. 5

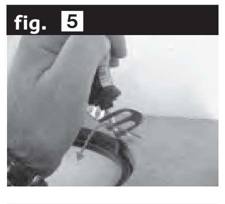


fig. 6

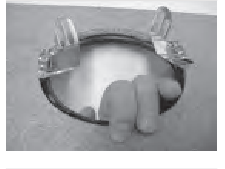


fig. 7

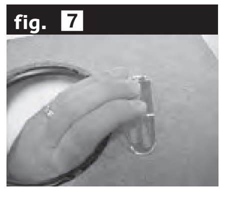
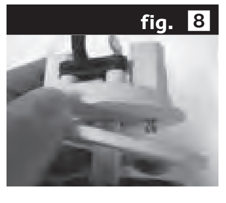


fig. 8



Cod. 1.95447_0C00 09.2017

Reggiani

ITA

INSERIMENTO / CAMBIO RIFLETTORI E SORGENTI LUMINOSE

Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate

• Alogenuri metallici MT GU6,5 20/35/50W
- Ⓐ Rimuovere ruotando e tirando verso l'esterno il cilindro antiabbagliante **(fig.14)**
- Ⓑ Rimuovere il riflettore IOS di protezione ruotandolo in senso antiorario **(fig.14)**
- Ⓒ Inserire/sostituire la lampada (con una di pari potenza dell'alimentatore abbinato, (vedi etichetta) **(fig.14)**
- Ⓓ Riagganciare correttamente il riflettore IOS ruotandolo in senso orario **(fig.14)**
- Ⓔ Rimontare il gruppo ottico anteriore ruotando e spingendo il cilindro, con l'accortezza di non pizzicare la guarnizione di tenuta **(fig.14)**

N.B. verificare sempre l'integrità del vetro di protezione e il perfetto aggancio alla ghiera.
Avvertenza: con lampada a fine vita, ovvero, al decadimento del flusso luminoso, è doverosa la sostituzione della lampada stessa per prevenire gravi danni al gruppo d'alimentazione.

• Alogenuri metallici con riflettore incorporato MT GX10 20/35/50W
- Ⓐ Rimuovere ruotando e tirando verso l'esterno il cilindro antiabbagliante **(fig.14)**
- Ⓑ Ruotare in senso antiorario la lampadina per lo sgancio sostituendola con una di pari potenza (vedi etichetta prodotto);
- Ⓒ Ruotare in senso orario la lampadina per l'innesto nel portalampada;
- Ⓓ Rimontare il gruppo ottico anteriore ruotando e spingendo il cilindro, con l'accortezza di non pizzicare la guarnizione di tenuta **(fig.14)**.

• LED LUCE inserimento / sostituzione riflettore;
I proiettori sono forniti con il LED già montato, terminata l'installazione del proiettore e prima dell'accensione del LED procedere con l'inserimento del riflettore scelto, l'innesto a baionetta del riflettore (prevista per la maggior parte dei prodotti con LED) permette di variare il fascio di luce da stretto a largo:

- Ⓐ Rimuovere ruotando e tirando verso l'esterno il cilindro antiabbagliante **(fig.14)**
- Ⓑ Rimuovere il cartoncino di protezione **(fig.15)**
- Ⓒ Agganciare correttamente il riflettore premendo e ruotandolo in senso orario **(fig.15)**
- Ⓓ Rimontare il gruppo ottico anteriore ruotando e spingendo il cilindro, con l'accortezza di non pizzicare la guarnizione di tenuta **(fig.14)**;

Per i proiettori a LED non è previsto il cambio del LED stesso. Qualora si presentassero malfunzionamenti rivolgersi alla Reggiani Spa Illuminazione per la sostituzione dell'apparecchio.
Evitare di toccare il LED in particolare con oggetti accuminati che possono danneggiare le connessioni interne.

NOTE GENERALI

Conformità:
Norme europee EN 60598-1 EN 60598-2-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-22 (versione emergenza)
Direttive Comunitarie 2006/95/CE (bassa tensione), 2004/108/CE (EMC), 2009/125/CE (Ecodesign), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS)

IP20	Grado di protezione.
⏚	Messa a terra.
⧈	Apparecchi di Classe II.
▽F	Montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.
0,8m	Distanza minima dall'oggetto illuminato.
⊗→○	Sostituire gli schermi di protezione se danneggiati. È vietata l'accensione degli apparecchi privi degli schermi previsti. Utilizzare esclusivamente ricambi originali Reggiani.
☼	Apparecchio progettato per lampade a vapori di alogenuri autoprotette.
UV stop	Utilizzare esclusivamente lampade UV-Stop.

RAEE n° IT08010000000055E
La Direttiva Europea 2012/19/UE dispone che gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani.
Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente e sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici.
Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell'acquisto di un'equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione –Ecolight- come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e o e del conferimento presso i centri di raccolta specializzati, opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE.
Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate perché contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge.
N.B. Il ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE o nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata.
In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

ENG

INSTALLATION/REPLACEMENT OF REFLECTORS AND LIGHT SOURCES

Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below

• Metal halide lamps MT GU6.5, 20/35/50W
- Ⓐ Remove the anti-glare cone louvre by rotating it and pulling it outwards **(fig.14)**
- Ⓑ Remove the IOS safety reflector by turning it anti-clockwise **(fig.14)**
- Ⓒ Insert/replace the lamp (with one of equal rating as the ballast, see rating plate) **(fig.14)**
- Ⓓ Re-engage the IOS reflector correctly by turning it clockwise **(fig.14)**
- Ⓔ Rotate and push down on the cone louvre to remount the front optical compartment, making sure the gasket is not pinched **(fig.14)**

N.B. Always check the safety glass for intactness and for perfect fitting on the locking ring.
Warning: when the lamp is dying – i.e. the luminous flux is decreasing – it must be replaced to prevent serious damage to the control gear.

• Metal halide lamps with built-in reflector MT GX10, 20/35/50W
- Ⓐ Remove the anti-glare cone louvre by rotating it and pulling it outwards **(fig.14)**
- Ⓑ Remove the lamp by rotating it anticlockwise and replace it with one of equal rating (see rating plate);
- Ⓒ Rotate the lamp clockwise to insert it in the lampholder.
- Ⓓ Rotate and push down on the cone louvre to remount the front optical compartment, making sure the gasket is not pinched **(fig.14)**.

• LED LUCE – reflector installation/replacement
The projectors are supplied with the LED already installed. After installing the projector and before switching on the LED, mount the chosen reflector. The reflector twist-lock fixing system (present on most products equipped with the LED) allows the adjustment of the beam from narrow to wide:

- Ⓐ Remove the anti-glare cone louvre by rotating it and pulling it outwards **(fig.14)**
- Ⓑ Remove the protective card **(fig.15)**
- Ⓒ Engage the reflector correctly by pressing down and turning it clockwise **(fig.15)**
- Ⓓ Rotate and push down on the cone louvre to remount the front optical compartment, making sure the gasket is not pinched **(fig.14)**;

There is no provision for replacing the LED on LED projectors. If any malfunction occurs, contact Reggiani Spa Illuminazione to replace the luminare.
Do not touch the LED; in particular, avoid the use of pointed tools which could otherwise damage internal connections..

GENERAL NOTES

Conformity:
European standards: EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-22 (luminaires for emergency lighting)
European directives: 2006/95/EC (LV),
2004/108/EC (EMC), 2009/125/EC (Ecodesign), 2002/96/EC (WEEE), 2011/65/EC (RoHS).

IP20	Degree of protection.
⏚	Earth ground.
⧈	Class II luminaires.
▽F	Direct mounting on normally flammable surfaces.
0,8m	Minimum distance from the object to be illuminated.
⊗→○	The safety shields must be replaced in case of damage. The luminaires must not be turned on without the safety shields. Only use original Reggiani spare parts.
☼	Luminaire designed for self-protected metal halide lamps.
UV stop	Use UV-Stop lamps only.

WEEE n° IT08010000000055E
According to European Directive 2002/96/EC, luminaires are defined as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such, they cannot be disposed of as municipal solid waste.
At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of dangerous substances in the electrical and electronic components.
The user must therefore consign used luminaires to the distributor when purchasing an equivalent new luminaire or, exclusively in the case of Italy, directly to Ecolight, the Consortium for the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione), delegated by Reggiani S.p.A. Illuminazione, who will collect the equipment free of charge and delivery it to the special collection facilities set up by the local authorities to recover, treat and dispose of WEEE.
If lamps are disposed of with the luminaire, they must not be crushed because they contain highly polluting substances for the environment.
The illegal or inappropriate disposal of said waste is punishable by economic and/ or administrative sanctions of the amount established by the law.
N.B. The free collection of a luminaire may be refused if there is a risk of contamination for the personnel performing the service, if it is evident that the luminaire does not contain the essential components or if it contains waste other than WEEE, or if the weight of the luminaire collected is more than double the weight of the luminaire acquired. In these circumstances, disposal is the responsibility of the holder.
The WEEE symbol is shown on the packaging of each of our products.

DEU

NOTLICHTVERSORGUNGSEINHEIT FÜR LED-AUSFÜHRUNGEN

Alle Leuchten der Serie YORI HALBEINBAU mit LED können mit der Notlichtversorgungseinheit ausgerüstet werden.
Die Autonomie der Einheit (1 Std.) garantiert einen Lichtstrom von 50 % des Nennwerts in den Ausführungen zu 9 W und von 25 % in denen zu 26 W und 33 W. Die Einheit wird in 24 Std. wieder aufgeladen.

EINSETZEN/AUSWECHSELN DER REFLEKTOREN UND LICHTQUELLEN

Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

• Halogen-Metalldampflampen MT GU6,5 zu 20/35/50W
- Ⓐ Den zylindrischen Blendschutz drehen, herausziehen und entfernen **(Abb.14)**
- Ⓑ Den Wechselreflektor gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen **(Abb.14)**
- Ⓒ Die Lampe einsetzen/auswechseln (zu verwenden sind Lampen, deren Leistung dem dazugehörigen Vorschaltgerät – siehe Typenschild – entspricht) **(Abb.14)**
- Ⓓ Den Wechselreflektor wieder korrekt einsetzen und hierzu im Uhrzeigersinn drehen **(Abb.14)**
- Ⓔ Die vordere optische Einheit wieder einbauen, hierfür den zylindrischen Blendschutz drehen, eindrücken und darauf achten, die Dichtung nicht einzuklemmen **(Abb.14)**

BEACHTE: Stets sicherstellen, dass das Schutzglas unbeschädigt und perfekt am Haltering befestigt ist.
Hinweis: Gegen Ende der Betriebsdauer der Lampe bzw. bei Nachlassen des Lichtstroms muss die Lampe ausgewechselt werden, um schwere Schäden am Betriebsgerät zu vermeiden.

• Halogen-Metalldampf-Reflektorlampen MT GX10 zu 20/35/50W
- Ⓐ Den zylindrischen Blendschutz drehen, herausziehen und entfernen **(Abb.14)**
- Ⓑ Die Lampe gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie ausrastet, und durch eine mit gleicher Leistung ersetzen (siehe Typenschild am Produkt);
- Ⓒ Die Lampe im Uhrzeigersinn drehen, bis sie in der Lampenfassung einrastet.
- Ⓓ Die vordere optische Einheit wieder einbauen, hierfür den zylindrischen Blendschutz drehen, eindrücken und darauf achten, die Dichtung nicht einzuklemmen **(Abb.14)**.

• LED LUCE –Einsetzen/Auswechseln des Reflektors;
Bei der Lieferung sind die Strahler bereits mit einer LED-Lichtquelle bestückt. Nach der Installation des Strahlers und vor dem Einschalten der LED muss der gewünschte Reflektor eingesetzt werden. Der Bajonettverschluss des Reflektors (mit dem die meisten Produkte mit LED ausgestattet sind) ermöglicht die Änderung des Ausstrahlwinkels von eng zu breit:

- Ⓐ Den zylindrischen Blendschutz drehen, herausziehen und entfernen **(Abb.14)**
- Ⓑ Die Schutzpappe entfernen **(Abb.15)**
- Ⓒ Den Wechselreflektor korrekt einsetzen und hierzu drücken und im Uhrzeigersinn drehen **(fig.15)**
- Ⓓ Die vordere optische Einheit wieder einbauen, hierfür den zylindrischen Blendschutz drehen, eindrücken und darauf achten, die Dichtung nicht einzuklemmen **(fig.14)**;

Bei den LED-Strahlern ist kein Austausch der LED vorgesehen. Bei Störungen wenden Sie sich an Reggiani Spa Illuminazione, um die Leuchte ersetzen zu lassen.
Die LED nicht berühren. Dies gilt insbesondere für die Berührung mit spitzen Gegenständen, die die internen Anschlüsse beschädigen können

ALLGEMEINE HINWEISE

Konformität:
Europäische Normen: EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2; EN 60598-2-22 (für Notbeleuchtung)
EG-Richtlinien: 2006/95/EG (Niederspannung), 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit), 2009/125/EG (Ökodesign), 2002/96/EG (WEEE), 2011/65/EG (RoHS)

IP20	Schutzart.
⏚	Erdung.
⧈	Leuchten der Klasse II.
▽F	Direkte Montage auf normal brennbaren Oberflächen.
0,8m	Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.
⊗→○	Schutzglas bei Beschädigung immer auswechseln. Das Einschalten der Leuchten ohne Schutzvorsätze ist untersagt. Nur Originalersatzteile von Reggiani verwenden.
☼	Diese Leuchte ist für Halogen-Metalldampflampen mit eingebauter Schutzvorrichtung ausgelegt.
UV stop	Ausschließlich UV-STOP-Lampen verwenden.

WEEE n° IT08010000000055E
Die europäische Richtlinie 2002/96/EG schreibt vor, dass Leuchten definitionsgemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sind und als solche nicht mit festen Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden können.
Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind.
Daher ist der Nutzer verpflichtet, die gebrauchten Leuchten an den Vertreiber zurückzugegeben, wenn er eine gleichwertige neue Leuchte erwirbt, bzw., in Italien, direkt an den von Reggiani S.p.A. Illuminazione beauftragten Verband Ecolight (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Verband für die Beseitigung von gebrauchten Leuchten), der für die kostenlose Rücknahme und die Zustellung an spezialisierte, entsprechend von den öffentlichen Verwaltungen eingerichtete Rücknahmestellen zuständig ist, die in der Lage sind, WEEE zu verwerten, zu behandeln und zu beseitigen.
Werden die Lampen zusammen mit der Leuchte entsorgt, dürfen sie nicht zerbrochen werden, da sie stark umweltverschmutzende Stoffe enthalten.
Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungssanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist.
N.B. Die kostenlose Rücknahme einer Leuchte kann abgelehnt werden, wenn die Gefahr einer Kontaminierung des mit der Rücknahme beauftragten Personals besteht, oder wenn es offensichtlich ist, dass die Leuchten die wesentlichen Bauteile nicht mehr enthalten bzw. andere Abfälle als Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten oder dass sie mehr als das Doppelte des Gewichts bei Neuerwerb besitzt.
In diesen Fällen obliegt die Beseitigung dem Nutzer.
Das Symbol zur WEEE-Kennzeichnung ist an der Packung all unserer Produkte angebracht.

FRA

GROUPE DE SECOURS POUR LES VERSIONS AVEC LED

Tous les appareils de la ligne YORI SEMI ENCASTRÉE avec LED peuvent être accompagnés d'un groupe de secours
L'autonomie du groupe, 1 heure, garantit un flux égal à 50 % de la valeur nominale dans les versions de 9W et de 25 % dans celles de 26W et de 33W, avec recharge dans les 24 heures.

MISE EN PLACE/REMPLACEMENT DES RÉFLECTEURS ET DES SOURCES LUMINEUSES

Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

• Lampes à iodures métalliques MT GU6,5 de 20/35/50W
- Ⓐ Enlever le cône anti-éblouissement en le tournant et en le tirant vers l'extérieur **(fig.14)**
- Ⓑ Enlever le réflecteur IOS de sécurité en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **(fig.14)**
- Ⓒ Introduire/remplacer la lampe (par une lampe de puissance équivalente de la platine d'alimentation associée - cf. étiquette) **(fig.14)**
- Ⓓ Remettre le réflecteur IOS correctement en place en le faisant tourner en sens horaire **(fig.14)**
- Ⓔ Remonter le logement optique avant en tournant et en enfonçant le cône, tout en veillant à ne pas pincer le joint d'étanchéité **(fig.14)**

Remarque: toujours vérifier l'intégrité du verre de sécurité et son parfait assujettissement au collier.
Avertissement : lorsque la lampe est parvenue à la fin de sa durée de vie, à savoir quand le flux lumineux baisse, il convient de la remplacer pour éviter d'occasionner à la platine d'alimentation de graves dommages.

• Lampes à iodures métalliques avec réflecteur incorporé MT GX10 de 20/35/50W
- Ⓐ Enlever le cône anti-éblouissement en le tournant et en le tirant vers l'extérieur **(fig.14)**
- Ⓑ Tourner la lampe dans le sens antihoraire pour la retirer et la remplacer par une lampe de même puissance (voir étiquette produit).
- Ⓒ Tourner la lampe dans le sens horaire pour l'enclencher dans la douille.
- Ⓓ Remonter le logement optique avant en tournant et en enfonçant le cône, tout en veillant à ne pas pincer le joint d'étanchéité **(fig.14)**.

• LED LUCE – mise en place/remplacement du réflecteur
Les projecteurs sont fournis avec la LED déjà montée. Après avoir terminé l'installation du projecteur et avant l'allumage de la LED, procéder en insérant le réflecteur choisi. Le raccord à baïonnette du réflecteur (prévu pour la plupart des produits à LED) permet de modifier le faisceau de lumière d'étroit à large :

- Ⓐ Enlever le cône anti-éblouissement en le tournant et en le tirant vers l'extérieur **(fig.14)**
- Ⓑ Oter le carton de protection **(fig.15)**
- Ⓒ Appuyer sur le réflecteur en le faisant tourner en sens horaire pour pouvoir l'accrocher correctement **(fig.15)**
- Ⓓ Remonter le logement optique avant en tournant et en enfonçant le cône, tout en veillant à ne pas pincer le joint d'étanchéité **(fig.14)**;

Les projecteurs à LED ne prévoient pas le changement de la LED. En cas de dysfonctionnements, s'adresser à Reggiani Spa Illuminazione pour le remplacement de l'appareil.
Eviter de toucher la LED, notamment à l'aide d'objets pointus qui risquent d'endommager les connexions enfichées.

REMARQUES GÉNÉRALES

Conformité :
Normes européennes : EN 60598-1, EN 60598-2-1; EN 60598-2-2 ; EN 60598-2-22 (version groupe de secours)
Directives communautaires : 2006/95/CE (BT), 2004/108/CE (CEM), 2009/125/CE (Eco-conception), 2002/96/CE (DEEE), 2011/65/CE (RoHs)

IP20	Degré de protection.
⏚	Terre.
⧈	Appareils de Classe II.
▽F	Installation directe sur des surfaces normalement inflammables.
0,8m	Distance minimum de l'objet éclairé.
⊗→○	Remplacer les écrans de protection en cas de détérioration. Défense de mettre sous tension des appareils dépourvus des écrans prévus. N'utiliser que des pièces détachées d'origine Reggiani.
☼	Appareil conçu pour lampes à iodures métalliques auto-protégées.
UV stop	Utiliser uniquement des lampes UV-Stop.

DEEE n° IT08010000000055E
La directive européenne 2002/96/CE établit que les appareils d'éclairage sont par définition des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'ils ne peuvent pas, en tant que tels, être assimilés aux déchets ménagers solides.
C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques.
L'utilisateur se voit donc dans l'obligation de remettre les appareils d'éclairage usagés au distributeur en échange de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou bien, mais uniquement sur le territoire italien, directement au Groupement pour l'élimination des appareils d'éclairage – Ecolight – mandaté dans ce sens par la société Reggiani SPA Illuminazione; tous deux se chargeront gratuitement de l'enlèvement et de la remise aux points de collecte spécialisés, dûment mis en place par les collectivités locales, qui sont responsables de la valorisation, du traitement et de l'élimination des DEEE.
Si elles sont éliminées avec l'appareil, les lampes ne doivent pas être cassées car elles contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement.
L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi.
Remarque: l'enlèvement gratuit d'un appareil d'éclairage peut être refusé en cas de risque de contamination du personnel chargé de la collecte, s'il s'avère évident que l'appareil ne contient pas les composants essentiels ou qu'il contient des déchets autres que des DEEE ou encore si le poids de l'appareil enlevé est supérieur au double du poids de l'appareil nouvellement acquis.
Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur.
Le symbole DEEE est apposé sur l'emballage de tous nos produits.

ESP

INSTALACIÓN/SUSTITUCIÓN DE LOS REFLECTORES Y DE LAS FUENTES LUMINOSAS

Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

• Halogenuros metálicos MT GU6,5 20/35/50W
- Ⓐ Remueva haciendo girar y tirando hacia el exterior el cilindro antideslumbrante **(fig.14)**
- Ⓑ Remueva el reflector IOS de seguridad girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj **(fig.14)**
- Ⓒ Inserte/sustituya la lámpara con una de potencia igual al equipo de alimentación instalado (véase la etiqueta) **(fig.14)**
- Ⓓ Vuelva a enganchar correctamente el reflector IOS girándolo en el sentido de las agujas del reloj **(fig.14)**
- Ⓔ Vuelva a montar el grupo óptico delantero girando y empujando el cilindro, teniendo cuidado de no pellizcar la junta estanca **(fig.14)**

NOTA: controle siempre que el cristal de seguridad no esté dañado y que el aro esté enganchado perfectamente.
Advertencia: cuando la lámpara está por acabar su vida útil, es decir cuando disminuye el flujo luminoso, ésta debe sustituirse a fin de evitar graves daños al equipo de alimentación.

• Halogenuros metálicos con reflector incorporado MT GX10 20/35/50W
- Ⓐ remueva haciendo girar y tirando hacia el exterior el cilindro antideslumbrante **(fig.14)**
- Ⓑ gire la lámpara en el sentido contrario a las agujas del reloj para desenroscarla y sustitúyala con una de igual potencia (véase la etiqueta del producto);
- Ⓒ gire la lámpara en el sentido de las agujas del reloj para enroscarla en el portalámparas;
- Ⓓ vuelva a montar el grupo óptico delantero girando y empujando el cilindro, teniendo cuidado de no pellizcar la junta estanca **(fig.14)**.

• LED LUCE – instalación / sustitución del reflector
Los proyectores se suministran con el LED ya montado. Al finalizar la instalación del proyector y antes de encender el LED, inserte el reflector seleccionado. El acoplamiento de bayoneta del reflector (previsto para la mayoría de los productos con LED) permite variar el haz de luz desde estrecho a ancho:

- Ⓐ remueva haciendo girar y tirando hacia el exterior el cilindro antideslumbrante **(fig.14)**
- Ⓑ remueva el cartón de protección **(fig.15)**
- Ⓒ vuelva a enganchar correctamente el reflector presionándolo y girándolo en el sentido de las agujas del reloj **(fig.15)**
- Ⓓ vuelva a montar el grupo óptico delantero girando y empujando el cilindro, teniendo cuidado de no pellizcar la junta estanca **(fig.14)**;

En los proyectores con LED no se puede sustituir el LED. En caso de funcionamiento defectuoso, póngase en contacto con Reggiani Spa Illuminazione para sustituir el aparato.
No toque el LED, especialmente con objetos apuntados que puedan dañar sus conexiones internas.

NOTAS GENERALES

Conformidad:
Normas europeas: EN 60598-1 , EN 60598-2-1 , EN 60598-2-2
EN 60598-2-22 (modelo de emergencia)
Directivas CEE: 2006/95/CE (baja tensión), 2004/108/CE (EMC), 2009/125/CE (Ecodesign), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS)

IP20	Grado de protección.
⏚	Puesta a tierra.
⧈	Aparatos de Clase II.
▽F	Montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.
0,8m	Distancia mínima entre el aparato y el objeto a iluminar.
⊗→○	Sustituya las pantallas de seguridad cuando están dañadas. Está prohibido usar los aparatos sin las pantallas previstas. Utilice sólo piezas de repuestos originales Reggiani.
☼	Aparato diseñado para lámparas de vapor de halogenuros autoprotegidas.
UV stop	Utilice sólo lámparas UV-Stop.

RAEE n° IT08010000000055E
La Directiva Europea 2002/96/CE establece que los aparatos de iluminación son, por definición, RAEE (Residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos.
Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas.
Por lo tanto, el usuario debe entregar los aparatos de iluminación usados al Distribuidor (cuando compre un aparato igual nuevo) o bien directamente al Consorcio para la Eliminación de Aparatos de Iluminación – Ecolight – (sólo en el territorio italiano), como delegado por Reggiani S.p.A. Illuminazione, que recoge gratuitamente los aparatos y los lleva a los centros especializados de recogida (creados por las Administraciones Públicas) para la valorización, tratamiento y eliminación de los RAEE.
Las lámparas, si se eliminan junto con el aparato, no deben romperse porque contienen sustancias altamente contaminantes para el medio ambiente.
En caso de eliminación ilegal o impropia de dichos residuos, a los inobservantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley.
NOTA: El Consorcio puede rechazar la recogida gratuita de un aparato de iluminación en los siguientes casos: cuando existe riesgo de contaminación del personal encargado de la recogida; cuando el aparato no contiene los componentes esenciales o contiene residuos que no sean RAEE; cuando el peso del aparato retirado es superior al doble del peso del aparato nuevo comprado.
En todos estos casos, la eliminación corre a cargo del poseedor del aparato.
El símbolo del tratamiento de los RAEE se indica en el embalaje de todos nuestros productos.

RUS

БЛОК АВАРИЙНОГО ОСВЕЩЕНИЯ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ СО СВЕТОДИОДАМИ

Все приборы линии полувстраиваемых светильников на светодиодах YORI могут укомплектовываться блоком аварийного освещения.
Автономия блока составляет 1 час и обеспечивает поток, равный 50% номинального значения для моделей 9 Вт и 25% для моделей 26 Вт и 33 Вт, со стандартной подзарядкой 24 часа.

УСТАНОВКА / ЗАМЕНА РЕФЛЕКТОРЫ И ИСТОЧНИКИ СВЕТА

Отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям.

• Металлогалогенные лампы MT GU6,5 20/35/50 Вт
- Ⓐ снять, повернув и вытянув наружу противоослепляющий цилиндр **(рис. 14)**
- Ⓑ снять защитный отражатель IOS, повернув его в направлении против часовой стрелки **(рис.14)**
- Ⓒ вставить / заменить лампу (с мощностью, соответствующей используемому источнику питания; см. этикетку) **(рис.14)**
- Ⓓ правильно установить на место отражатель IOS, повернув его в направлении по часовой стрелке **(рис.14)**
- Ⓔ установить передний оптический блок, повернув и протолкнув цилиндр, стараясь не повредить уплотнительную прокладку **(рис.14)**

ВНИМАНИЕ: обязательно проверить целостность защитного стекла и точное зацепление кольца.
Предупреждение: в конце срока службы лампы, то есть при ослаблении пучка света, необходимо заменять лампу для предотвращения серьезного повреждения блока питания.

• Металлогалогенные лампы со встроенным отражателем MT GX10 20/35/50 Вт
- Ⓐ снять, повернув и вытянув наружу противоослепляющий цилиндр **(рис.14)**
- Ⓑ повернуть лампу в направлении против часовой стрелки, чтобы вывести ее из зацепления, и заменить другой с такой же мощностью (см. этикетку светильника);
- Ⓒ повернуть лампу в направлении по часовой стрелке, чтобы закрепить ее в патроне;
- Ⓓ установить на место передний оптический блок, повернув и протолкнув цилиндр, стараясь не повредить уплотнительную прокладку **(рис.14)**.

• Светодиодные лампы LED LUCE – установка / замена отражателя;
Прожекторы поставляются с уже установленным светодиодной лампой; после окончания установки прожектора и перед включением светодиодной лампы выполните установку выбранного отражателя; байонетное крепление отражателя (предусмотренное для большей части светильников со светодиодными лампами) позволяет изменять пучок света с узкого на широкий:

- Ⓐ снять, повернув и вытянув наружу противоослепляющий цилиндр **(рис.14)**
- Ⓑ снять защитный картон **(рис.15)**
- Ⓒ правильно закрепить отражатель, нажав и повернув его в направлении по часовой стрелке **(рис.15)**
- Ⓓ установить на место передний оптический блок, повернув и протолкнув цилиндр, стараясь не повредить уплотнительную прокладку **(рис.14)**;

Для прожекторов со светодиодами LED не предусмотрена замена светодиода. В случае возникновения неисправностей следует обращаться к компании "Reggiani Spa Illuminazione" для замены осветительного прибора.
Не пытайтесь трогать светодиод заостренными предметами, так как это может обусловить повреждение внутренних соединений

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Соответствие:
Европейские нормы EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-22 (аварийное освещение)
Директивы Европейского Союза 2006/95/CE (низкое напряжение), 2004/108/CE (ЭМС), 2009/125/CE (Ecodesign), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS)

IP20	Степень защиты.
⏚	Заземление
⧈	Осветительные приборы в Классе II.
▽F	Прямой монтаж на воспламеняемые поверхности.
0,8m	Минимальное расстояние от освещаемого предмета.
⊗→○	Заменять защитные экраны, если они повреждены. Запрещается включение осветительных приборов со снятыми защитными экранами. Использовать исключительно оригинальные запасные части "Reggiani".
☼	Осветительный прибор предназначен для использования галогенных ламп со встроенной защитой.
UV stop	Использовать исключительно лампочки типа UV-Stop.

RAEE n° IT08010000000055E
В соответствии с предписаниями Европейской директивы 2012/96/UE отработанные осветительные приборы по своей природе входят в класс RAEE (Отходы электрической и электронной аппаратуры) и, следовательно, не должны рассматриваться как твердые бытовые отходы.
Таким образом, осветительные приборы класса RAEE по окончании срока службы должны подвергаться надлежащей обработке перед сбросом, так как являются потенциально опасными как для окружающей среды, так и для здоровья человека по причине наличия опасных веществ в электрических и электронных компонентах.
По этой причине пользователь обязан сдать окончившие срок службы осветительные приборы продавцу при условии приобретения нового эквивалентного прибора или, исключительно для территории Италии, непосредственно в Консорциум утилизации осветительных приборов "Ecolight", уполномоченный компанией "Reggiani S.p.A. Illuminazione", который осуществит бесплатный вывоз отходов и их сдачу в специализированные центры, учрежденные государственными органами управления для сбора, обработки и уничтожения RAEE.
Не допускается разбивать лампы, сбрасываемые вместе с осветительным прибором, так как они содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Неразрешенный или ненадлежащий сброс указанных отходов влечет за собой наложение экономических и (или) административных санкций в размере, установленном законом.
ПРИМЕЧАНИЕ: Консорциум может отказать в бесплатном вывозе осветительного прибора в случаях, когда имеется риск для здоровья персонала, осуществляющего вывоз отходов, или же в случаях, когда является очевидным, что приборы не содержат опасных компонентов или относятся к отходам, не входящим в класс RAEE, или в случаях, если вес прибора вдвое превышает вес нового приобретенного прибора.
При таких обстоятельствах сброс отходов должен производиться самим пользователем.
Знак типа обработки отходов электрической и электронной аппаратуры (RAEE) приведен на упаковке каждого нашего изделия.

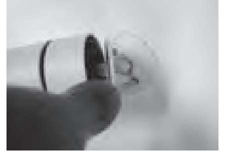
fig. 9


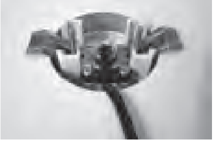
fig. 10


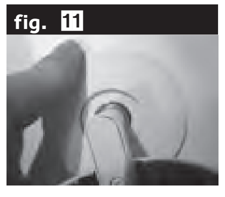
fig. 11


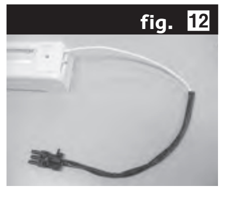
fig. 12


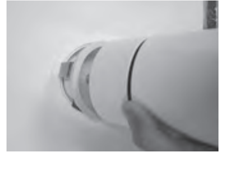
fig. 13


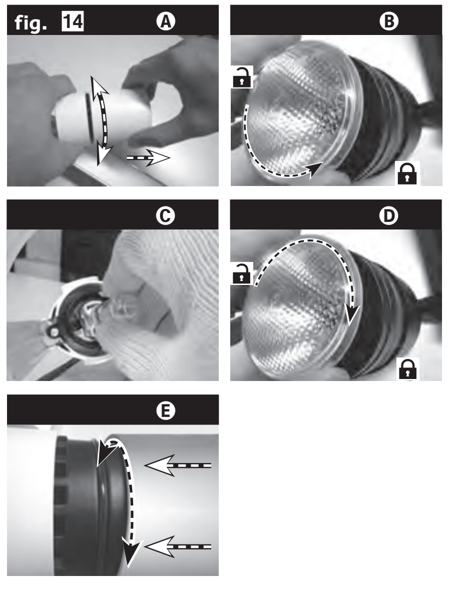
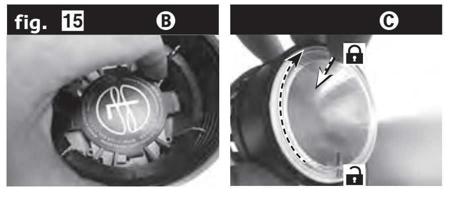
fig. 14


fig. 15


Reggiani